of return, either to Makkah or to Paradise after your death). Say (O Muhammad صلى الله عليه وسلم): "My Lord is Aware of him who brings guidance, and of him who is in manifest error."

- 86. And you were not expecting that the Book (this Qur'an) would be sent down to you, but it is a mercy from your Lord. So never be a supporter of the disbelievers.
- 87. And let them not turn you (O Muhammadصلى الله عليه وسلم) away from (preaching) the Ayât (revelations and verses) of Allâh after they have been sent down to you: and invite (men) to (believe in) your Lord and be not of Al-Mushrikûn (those who associate partners with Allâh, e.g. polytheists, pagans, idolaters, and those who disbelieve in the Oneness of Allâh and deny the Prophethood of Messenger Muhammad صلى الله عليه وسلم).
- 88. And invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh: *Lâ ilâha illa Huwa* (none has the right to be worshipped but He). Everything will perish except His Face. His is the Decision, and to Him you (all) shall be returned.



## In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

## 1. Alif-Lâm-Mîm.

[These letters are one of the miracles of the Qur'an, and none but Allah (Alone) knows their meanings.]

- 2. Do people think that they will be left alone because they say: "We believe," and will not be tested?
- 3. And We indeed tested those who were before them. And Allâh will certainly make (it) known (the truth of) those who are true, and will certainly make (it) known (the falsehood of) those who are liars, (although Allâh knows all that before putting them to test).
- 4. Or think those who do evil deeds that they can outstrip Us (i.e. escape Our punishment)? Evil is that which they judge!

<sup>[1] (</sup>V.28:87) i.e: in the Oneness (*Tauhîd*) of Allâh — (1) Oneness of the Lordship of Allâh; (2) Oneness of the worship of Allâh; (3) Oneness of the Names and Qualities of Allâh.

- 5. Whoever hopes for the Meeting<sup>[1]</sup> with Allâh, then Allâh's Term is surely coming and He is the All-Hearer, the All-Knower.
- 6. And whosoever strives, he strives only for himself. Verily, Allâh stands not in need of any of the 'Âlamîn (mankind, jinn, and all that exists).
- 7. Those who believe [in the Oneness of Allâh (Monotheism) and in Messenger Muhammad صلى الله عليه وسلم, and do not give up their faith because of the harm they receive from the polytheists], and do righteous good deeds, surely, We shall expiate from them their evil deeds and shall reward them according to the best of that which they used to do. [2]
- 8. And We have enjoined on man to be good and dutiful to his parents; but if they strive to make you join with Me (in worship) anything (as a partner) of which you have no knowledge, then obey them not. To Me is your return and I shall tell you what you used to do.
- 9. And for those who believe (in the Oneness of Allâh and the other articles of Faith)<sup>[3]</sup> and do righteous good deeds, surely, We shall make them enter with (in the entrance of) the righteous (in Paradise).
- 10. Of mankind are some who say: "We believe in Allâh." But if they are made to suffer for the sake of Allâh, they consider the trial of mankind as Allâh's punishment; and if victory comes from your Lord, (the hypocrites) will say: "Verily, we were with you (helping you)." Is not Allâh Best Aware of what is in the breasts of the 'Âlamîn (mankind and jinn).
- 11. Verily, Allâh knows those who believe, and verily, He knows the hypocrites [i.e. Allâh will test the people with good and hard days to discriminate the good from the wicked, although Allâh knows all that before putting them to test].
- 12. And those who disbelieve say to those who believe: "Follow our way and we will verily bear your sins." Never will they bear anything of their sins. Surely, they are liars.
- 13. And verily, they shall bear their own loads, and other loads besides their own; and verily, they shall be questioned on

<sup>[1] (</sup>V.29:5) See (V.6:31) and its footnote.

<sup>&</sup>lt;sup>121</sup> (V.29:7) See the footnote of (V.9:121).

<sup>[3] (</sup>V.29:9) See the footnote (b) of (V.3:85)

the Day of Resurrection about that which they used to fabricate.

- 14. And indeed, We sent Nûh (Noah) to his people, and he stayed among them a thousand years less fifty years [inviting them to believe in the Oneness of Allâh (Monotheism), and discard the false gods and other deities]; so the Deluge overtook them while they were Zâlimûn (wrong-doers, polytheists, disbelievers).
- 15. Then We saved him and those with him in the ship, and made it (the ship) an Ayâh (a lesson, a warning) for the 'Âlamîn (mankind, jinn).
- 16. And (remember) Ibrâhîm (Abraham) when he said to his people: "Worship Allâh (Alone), and fear Him: that is better for you if you did but know.
- 17. "You worship besides Allâh only idols, and you only invent falsehood. Verily, those whom you worship besides Allâh have no power to give you provision: so seek your provision from Allâh (Alone), and worship Him (Alone), and be grateful to Him. To Him (Alone) you will be brought back.
- 18. "And if you deny, then nations before you have denied (their Messengers). And the duty of the Messenger is only to convey (the Message) plainly."
- 19. See they not how Allâh originates the creation, then repeats it. Verily, that is easy for Allâh.
- 20. Say: "Travel in the land and see how (Allâh) originated the creation, and then Allâh will bring forth the creation of the Hereafter (i.e. resurrection after death). Verily, Allâh is Able to do all things."
- 21. He punishes whom He wills, and shows mercy to whom He wills; and to Him you will be returned.
- 22. And you cannot escape in the earth or in the heaven (from Allah). And besides Allâh you have neither any Walî (Protector or Guardian) nor any Helper.
- 23. And those who disbelieve in the Ayât (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allâh and the Meeting with Him, it is they who have no hope of My Mercy: and it is they who will have a painful torment.
- 24. So nothing was the answer of [Ibrahîm's (Abraham)] people except that they said: "Kill him or burn him." Then Allâh saved him from the fire. Verily, in this are indeed signs

for a people who believe. [1]

- 25. And [Ibrâhîm (Abraham)] said: "You have taken (for worship) idols instead of Allâh. The love between you is only in the life of this world, but on the Day of Resurrection, you shall disown each other, and curse each other, and your abode will be the Fire, and you shall have no helpers."
- 26. So Lût (Lot) believed in him [Ibrâhîm's (Abraham) Message of Islâmic Monotheism]. He [Ibrâhîm (Abraham)] said: "I will emigrate for the sake of my Lord. Verily, He is the All-Mighty, the All-Wise. [2]"
- 27. And We bestowed on him [Ibrâhîm (Abraham)], Ishâq (Isaac) and Ya'qûb (Jacob), and We ordained among his offspring Prophethood and the Book [i.e. the Taurât (Torah) (to Mûsâ Moses), the Injeel (Gospel) (to 'Îsâ Jesus), and the Qur'ân (to Muhammad صلى الله عليه وسلم), all from the offspring of Ibrâhîm (Abraham)], and We granted him his reward in this world; and verily, in the Hereafter he is indeed among the righteous.
- 28. And (remember) Lût (Lot), when he said to his people: "You commit Al-Fâhishah (sodomy the worst sin) which none has preceded you in (committing) it in the 'Alamîn (mankind and jinn)."
- 29. "Verily, you practise sodomy with men, and rob the wayfarer (travellers)! And practise *Al-Munkar* (disbelief and polytheism and every kind of evil wicked deed) in your meetings." But his people gave no answer except that they said: "Bring Allâh's Torment upon us if you are one of the truthful."
- 30. He said: "My Lord! Give me victory over the people who are *Mufsidûn* (those who commit great crimes and sins, oppressors, tyrants, mischief-makers, corrupters).
- 31. And when Our Messengers came to Ibrâhîm (Abraham) with the glad tidings they said: "Verily, we are going to destroy the people of this [Lût (Lot's)] town (i.e. the town of Sodom in Palestine); truly, its people have been Zâlimûn [wrong-doers, polytheists disobedient to Allâh, and who belied their Messenger Lût (Lot)]."

<sup>[11] (</sup>V.29:24) See the footnote of (V.3:173).

<sup>&</sup>lt;sup>[2]</sup> (V.29:26) See the footnote of (V.9:121).

- 32. Ibrâhîm (Abraham) said: "But there is Lût (Lot) in it." They said: "We know better who is there. We will verily save him [Lût (Lot)] and his family except his wife: she will be of those who remain behind (i.e. she will be destroyed along with those who will be destroyed from her folk)."
- 33. And when Our Messengers came to Lût (Lot), he was grieved because of them, and felt straitened on their account. They said: "Have no fear, and do not grieve! Truly, we shall save you and your family, except your wife: she will be of those who remain behind (i.e. she will be destroyed along with those who will be destroyed from her folk).
- 34. "Verily, we are about to bring down on the people of this town a great torment from the sky, because they have been rebellious (against Allâh's Command)."
- 35. And indeed We have left thereof an evident *Ayâh* (a lesson and a warning and a sign the place where the Dead Sea is now in Palestine)<sup>[1]</sup> for a folk who understand.
- 36. And to (the people of) Madyan (Midian), We sent their brother Shu'aib. He said: "O my people! Worship Allâh (Alone) and hope for (the reward of good deeds by worshipping Allâh Alone, on) the last Day (i.e. the Day of Resurrection), and commit no mischief on the earth as *Mufsidûn* (those who commit great crimes, oppressors, tyrants, mischief-makers, corrupters). [Tafsîr At-Tabarî]
- 37. And they denied him [Shu'aib]: so the earthquake seized them, and they lay (dead), prostrate in their dwellings.
- 38. And 'Âd and Thamûd (people)! And indeed (their destruction) is clearly apparent to you from their (ruined) dwellings. Shaitân (Satan) made their deeds fair-seeming to them, and turned them away from the (Right) Path, though they were intelligent.
- 39. And (We destroyed also) Qârûn (Korah), Fir'aun (Pharaoh), and Hâmân. And indeed Mûsâ (Moses) came to them with clear Ayât (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), but they were arrogant in the land, yet they could not outstrip Us (escape Our punishment).

<sup>[11] (</sup>V.29:35) See The Stories of the Prophets by ibn Kathîr.

- 40. So We punished each (of them) for his sins; of them were some on whom We sent *Hâsib* (a violent wind with shower of stones) [as on the people of Lût (Lot)], and of them were some who were overtaken by *As-Saihah* [torment awful cry. (as Thamûd or Shu'aib's people)], and of them were some whom We caused the earth to swallow [as Qârûn (Korah)], and of them were some whom We drowned [as the people of Nûh (Noah), or Fir'aun (Pharaoh) and his people]. It was not Allâh Who wronged them, but they wronged themselves.
- 41. The likeness of those who take (false deities as) Auliyâ' (protectors, helpers) other than Allâh is the likeness of a spider who builds (for itself) a house; but verily, the frailest (weakest) of houses is the spider's house if they but knew.
- 42. Verily, Allâh knows what things they invoke instead of Him. He is the All-Mighty, the All-Wise.<sup>[1]</sup>
- 43. And these similitudes We put forward for mankind; but none will understand them except those who have knowledge (of Allâh and His Signs).
- 44. (Allâh says to His Prophet Muhammad صلى الله عليه وسلم): "Allâh (Alone) created the heavens and the earth with truth (and none shared Him in their creation)." Verily, therein is surely a sign for those who believe.
- 45. Recite (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) what has been revealed to you of the Book (the Qur'ân), and perform As-Salât (Iqamât-as-Salât). Verily, As-Salât (the prayer) prevents from Al-Fahshâ' (i.e. great sins of every kind, unlawful sexual intercourse) and Al-Munkar (i.e. disbelief, polytheism, and every kind of evil wicked deed)<sup>[2]</sup> and the remembering (praising) of (you by) Allâh (in front of the angels) is greater indeed [than your remembering (praising) of Allâh in prayers]. And Allâh knows what you do.
- \* 46. And argue not with the people of the Scripture (Jews and Christians), unless it be in (a way) that is better (with good

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> (V.29:42) See the footnote of (V.2:165).

الله (V.29:45) It is said by Ibn 'Abbâs and 'Abdullâh bin Mas'ûd رضى الله عنهما: If the Salât (prayer) of anyone does not prevent him from Al-Fahshâ' and Al-Munkar (all kinds of evil, illegal and sinful deeds), then his Salât (prayer) increases him in nothing but loss, and to be far away from his Lord (Allah) [Tafsîr Al-Qurtubî].

<sup>[3] (</sup>V.29:45) See the footnotes of (V.13:28) and also (B) of (V.2:152).

words and in good manner, inviting them to Islâmic Monotheism with His Verses), except with such of them as do wrong; and say (to them): "We believe in that which has been revealed to us and revealed to you; our *Ilâh* (God) and your *Ilâh* (God) is One (i.e. Allâh), and to Him we have submitted (as Muslims)."

- 47. And thus We have sent down the Book (i.e. this Qur'ân) to you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم), and those whom We gave the Scripture [the Taurât (Torah) and the Injeel (Gospel) aforetime] believe therein as also do some of these (who are present with you now like 'Abdullâh bin Salâm)<sup>[1]</sup> and none but the disbelievers reject Our Ayât [(proofs, signs, verses, lessons, etc.,) and deny Our Oneness of Lordship and Our Oneness of worship and Our Oneness of Our Names and Qualities: i.e. Islâmic Monotheism].
- 48. Neither did you (O Muhammad صلى الله عليه وسلم) read any book before it (this Qur'ân), nor did you write any book (whatsoever) with your right hand. In that case, indeed, the followers of falsehood might have doubted.
- 49. Nay, but it is, the clear Ayât [i.e. this Qur'ân or the description and the qualities of Prophet Muhammad صلى الله عليه written in the Taurât (Torah) and the Injeel (Gospel)] preserved in the breasts of those who have been given knowledge (among the people of the Scriptures). And none but the Zâlimûn (polytheists and wrongdoers) deny Our Ayât (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.).[Tafsîr At-Tabarî]<sup>[2]</sup>
- 50. And they say: "Why are not signs sent down to him from his Lord? Say: "The signs are only with Allâh, and I am only a plain warner."
- 51. Is it not sufficient for them that We have sent down to you the Book (the Qur'an) which is recited to them? Verily, herein is mercy and a reminder (or an admonition) for a people who believe<sup>[3]</sup>.

<sup>[1] (</sup>V.29:47) See the footnote of (V.5:66).

<sup>&</sup>lt;sup>[2]</sup> (V.29:49) See the footnote of (V.2:42)

<sup>[3] (</sup>V.29:51): a) Narrated Abû Hurairah رضى الله عنه The Prophet صلى الله عليه وسلم said, "Allah does not listen to anything as He listens to the Prophet reciting the Qur'ân in a nice, loud and pleasant tone." Sufyân said, "This saying means: The Prophet regards the Qur'ân as something that makes him dispense with much worldly pleasure." (Sahîh Al-Bukhârî, Vol.6, Hadîth No.542.).

- 52. Say (to them O Muhammad صلى الله عليه وسلم): "Sufficient is Allâh for a witness between me and you. He knows what is in the heavens and on earth." And those who believe in Bâtil (all false deities other than Allâh), and disbelieve in Allâh (and in His Oneness), it is they who are the losers.
- 53. And they ask you to hasten on the torment (for them): and had it not been for a term appointed, the torment would certainly have come to them. And surely, it will come upon them suddenly while they perceive not!
- 54. They ask you to hasten on the torment. And verily, Hell, of a surety, will encompass the disbelievers.
- 55. On the Day when the torment (Hell-fire) shall cover them from above them and from underneath their feet, and it will be said: "Taste what you used to do."
- 56. O My slaves who believe! Certainly, spacious is My earth. Therefore worship Me." (Alone)<sup>[1]</sup>.
  - 57. Everyone shall taste death. Then to Us you shall be returned.
- 58. And those who believe (in the Oneness of Allâh Islâmic Monotheism) and do righteous good deeds, to them We shall surely give lofty dwellings in Paradise, underneath which rivers flow, to live therein forever. Excellent is the reward for the workers.

b) Narrated Abû Hurairah صلى الله عليه وسلم : Allah's Messenger صلى الله عليه وسلم said, "Not to wish to be the like of except two men: A man whom Allah has taught the Qur'an and he recites it during some hours of the night and during some hours of the day, and his neighbour listens to him and says, 'I wish I had been given what has been given to so-and-so, so that I might do what he does'; and a man whom Allah has given wealth and he spends it (according to what Allâh has ordained) in a just and right manner, whereupon another man may say, I wish I had been given what so-and-so has been given, for then I would do what he does.' "(Sahîh Al-Bukhârî, Vol.6, Hadîth No.544). صلى While I was riding behind the Prophet رضى الله عنه While I was riding behind the Prophet رضى الله عنه as a companion rider, he said, "O Mu'âdh!" I replied, Labbaik wa Sa'daik (I respond to your call and I am obedient to your orders). He repeated this call three times and then said, "Do you know what Allah's Right on His slaves is?" I replied "No." He said, "Allah's Right on His slaves is that they should worship Him (Alone) and should not join partners in worship with Him." He proceeded for a while and then said, "O Mu'âdh!", I replied, "Labbaik wa Sa'daik (I respond to your call and I am obedient to your orders)." He said, "Do you know what the right of (Allah's) slaves on Allah is, if they do that (worship Him Alone and join none in His worship)? It is that He will not punish them." (Sahîh Al-Bukhârî, Vol. 8, Hadîth No.283).

- 59. Those who are patient, and put their trust (only) in their Lord (Allâh).[1]
- 60. And so many a moving (living) creature carries not its own provision! Allâh provides for it and for you. And He is the All-Hearer, the All-Knower.
- 61. And if you were to ask them: "Who has created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon?" They will surely reply: "Allâh." How then are they deviating (as polytheists and disbelievers)?
- 62. Allâh enlarges the provision for whom He wills of His slaves, and straitens it for whom (He wills). Verily, Allâh is All-Knower of everything.
- 63. And if you were to ask them: "Who sends down water (rain) from the sky, and gives life therewith to the earth after its death?" They will surely reply: "Allâh." Say: "All praise and thanks are Allâh's!" Nay, most of them have no sense.
- 64. And this life of the world is only amusement and play! Verily, the home of the Hereafter — that is the life indeed (i.e. the eternal life that will never end), if they but knew<sup>[2]</sup>.
- 65. And when they embark on a ship, they invoke Allâh, making their Faith pure for Him only: but when He brings them safely to land, behold, they give a share of their worship to others [3].
- 66. So that they become ingrate for that which We have given them, and that they take their enjoyment (as a warning and a threat), but they will come to know.
- 67. Have they not seen that We have made (Makkah) a secure sanctuary, while men are being snatched away from all

ا (V.29:59) See the footnote (A) of (V.12:67). ا (V.29:64) Narrated Abû Hurairah رضى الله عنه Allah's Messenger صلى الله عليه وسلم said,"The first group (of people) who will enter Paradise will be (glittering) like the moon on a full-moon night. They will neither spit therein, nor blow their noses therein nor relieve nature. Their utensils therein will be of gold and their combs of gold and silver; in their censers the aloeswood will be used, and their sweat will smell like musk. Everyone of them will have two wives; the marrow of the bones of the wives' legs will be seen through the flesh out of excessive beauty. They (the people of Paradise) will neither have difference, nor enmity (hatred) amongst themselves; their hearts will be as if one heart, and they will be glorifying Allah in the morning and in the afternoon." (Sahîh Al-Bukhârî, Vol. 4, Hadîth No.468).

<sup>[3] (</sup>V.29:65) See (V.17:67) and its footnote.

around them? Then do they believe in *Bâtil* (falsehood — polytheism, idols and all deities other than Allâh), and deny (become ingrate for) the Graces of Allâh?

- 68. And who does more wrong than he who invents a lie against Allâh or denies the truth (Muhammad صلى الله عليه وسلم and his doctrine of Islâmic Monotheism and this Qur'ân), when it comes to him? Is there not a dwelling in Hell for disbelievers (in the Oneness of Allâh and in His Messenger Muhammad صلى الله عليه وسلم)?<sup>[1]</sup>
- 69. As for those who strive hard in Us (Our Cause), We will surely guide them to Our Paths (i.e. Allâh's religion Islâmic Monotheism). And verily, Allâh is with the *Muhsinûn* (good doers)."<sup>[2]</sup>



## In the Name of Allâh, the Most Gracious, the Most Merciful.

## 1. Alif-Lâm-Mîm.

[These letters are one of the miracles of the Qur'an, and none but Allah (Alone) knows their meanings].

- 2. The Romans have been defeated.
- 3. In the nearest land (Syria, Iraq, Jordan, and Palestine), and they, after their defeat, will be victorious.
- 4. Within three to nine years. The decision of the matter, before and after (these events) is only with Allâh, (before the defeat of the Romans by the Persians, and after the defeat of the Persians by the Romans). And on that Day, the believers (i.e. Muslims) will rejoice (at the victory given by Allâh to the Romans against the Persians) —
- 5. With the help of Allâh. He helps whom He wills, and He is the All-Mighty, the Most Merciful.
- 6. (It is) a Promise of Allâh (i.e. Allâh will give victory to the Romans against the Persians), and Allâh fails not in His Promise, but most of men know not.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> (V.29:68) See the footnote of (V.3:85).

<sup>&</sup>lt;sup>[2]</sup> (V.29:69) See the footnote of (V.9:120).